

Nº albarán : 80565620

Del. Note Nb: 2000

Fecha Exp : 16.01.2023

Fecha rec: Rec date :

Transportista/Carrier

Transport number:329013

Razón social : LKW WALTER Internationale

Short name : PA9954KK

Matrícula : R1407BCF

Plate Nb : R1407BCF

Remolque : R1407BCF

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.

Del Unit.

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.

Customer: Magna PT S.p.A.

Dirección: Via dei Ciclamini, 4

Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Planta : Modugno Bari

Center : Italia

Puerta de descarga: 70026

Unloading point : 70026

Puesto de consumo : 14249

Point of consumption : 14249

Proveedor / Supplier

Código: 91000014

Code: 91000014

Dirección: Polígono Kataide

Address: Polígono Kataide

Población: Mondragon 20500

City: Mondragon 20500

País: España

Country: España

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630002	C. M. 2510310474 KUEHNE+NAGEL srl. ACCETTAZIONE MERCE Quantà dichiarata: 350 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità imballi: 14 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 19/01/23 Firma:	350		PZA	TBA-501494 TBA-501711 180332290 5012415857	014	20603151/20607534	25	550004563101		
Peso neto total : 2.786		Total brut weight : 3.684,800		Nº total de palets o contenedores: 014 Total Nb.of palets or containers: 014							

Observaciones: Comments :

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier

Recepcion / Receiver

Almacen / Warehouse

Transportista / Carrier

SIGNED BY ROMAN MARTORENA

Fagor Ederlan S. Coop.

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

**Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.**

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

**A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility**

Exemplar para el consignatario - Exempleire du destinataire - Copy for consignee

C.M.R.

Marque el que proceda

CARTA DE PORTE

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCÍAS

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. ESF-20025292		CMR Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport International de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).		DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.																													
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA, nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address) MAGNA PT S.P.A VIA DEI CICLAMINI, 4 MODUGNO BARI 70026 ITALIA		16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) -Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address) VAT: BG204162546 ALEX PN EOOD Ul. K. Velichkov N°20, fl2, off 208 BG-4400 PAZARDZHIC tel: +34691716997																															
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) MODUGNO BARI ITALIA		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="text-align: left;">Referencia Transportista</th> <th colspan="2" style="text-align: center;">MATRÍCULA</th> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;">Vehículo</td> <td style="text-align: center;">Remolque o Semirremolque</td> </tr> <tr> <td>Distancia Km.</td> <td style="text-align: center;">Km.</td> <td style="text-align: center;"></td> </tr> </table>				Referencia Transportista	MATRÍCULA			Vehículo	Remolque o Semirremolque	Distancia Km.	Km.																				
Referencia Transportista	MATRÍCULA																																
	Vehículo	Remolque o Semirremolque																															
Distancia Km.	Km.																																
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) ARRASTE (E) 16.01.2023		17 Portadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) Successive carriers (VAT, name, address)																															
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents		18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations																															
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers		7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package																													
9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods		10 N° estadístico N° statistique Statistical number		11 Peso bruto kg. Poids brut kg. Gross weight in kg.																													
12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3		40 CONT. PIEZAS AUTO 10.523																															
CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉES CHEZ L'EXPÉDITEUR		REMITENTES AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR		ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE																													
DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENVOUÉS PAR LE DESTINATAIRE		NO DEVUELTOS, A RECoger NON RENVOUÉS, À REPRENDRE		SI NO (ADR*) CLASE																													
Clase Class		Chiffre Number		Lettre Letter																													
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions		19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements																															
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="text-align: left;">A pagar por: To be paid by:</th> <th style="text-align: left;">Remitente Sender's</th> <th style="text-align: left;">Moneda Currency</th> <th style="text-align: left;">Consignatario Consignee</th> </tr> <tr> <td>Precio del transporte: Carriage Charged:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Descuentos: Deductions:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Líquido / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Suplementos: Supplern. Charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gastos accesorios: Other expenses:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee	Precio del transporte: Carriage Charged:				Descuentos: Deductions:				Líquido / Balance				Suplementos: Supplern. Charges:				Gastos accesorios: Other expenses:				TOTAL:			
A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee																														
Precio del transporte: Carriage Charged:																																	
Descuentos: Deductions:																																	
Líquido / Balance																																	
Suplementos: Supplern. Charges:																																	
Gastos accesorios: Other expenses:																																	
TOTAL:																																	
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☒ Porte debido / Non franco / Carriage owed		15 Reembolso / Remboursement / Cash on Delivery PAZAR DZHIC UL. K. VELICHKOV N°20, FL2, OFF 208 BG-4400																															
21 Formalizado en Etablé a le on Established In ARRASTE on 16.01.2023		22 Firmado por el remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto () SIGNED BY ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan S. Coop.																															
23 Firma y sello del destinatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the carrier Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto () DNI: 12.351.584.D VAT: BG204162546 ALEX PN EOOD UL. K. VELICHKOV N°20, FL2, OFF 208 BG-4400 PAZAR DZHIC tel: +34691716997		24 Recibo de mercancía / Marchandise recues / Goods received Lugar Lieu Place 19 GEN 2023 Recibido con reserva di "su qualità e quantità" Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()																															

In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE